

## DECYZJA NR A3

z dnia 17 grudnia 2009 r.

**dotycząca sumowania nieprzerwanych okresów delegowania przebytych na podstawie rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004**

(Tekst mający znaczenie dla EOG oraz dla Umowy między WE a Szwajcarią)

(2010/C 149/04)

KOMISJA ADMINISTRACYJNA DS. KOORDYNACJI SYSTEMÓW ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO,

uwzględniając art. 72 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego<sup>(1)</sup>, zgodnie z którym Komisja Administracyjna odpowiada za rozpatrywanie wszelkich spraw administracyjnych lub dotyczących wykładni, wynikających z przepisów rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009<sup>(2)</sup>,

uwzględniając art. 12 rozporządzenia (WE) nr 883/2004,

uwzględniając art. 5 i art. 14 do 21 rozporządzenia (WE) nr 987/2009,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dla celów niniejszej decyzji „delegowanie” oznacza każdy okres przebyty przez osoby wykonujące pracę najemną lub prowadzące działalność na własny rachunek, podczas którego osoba zainteresowana wykonuje swoją działalność w państwie członkowskim innym niż właściwe państwo członkowskie zgodnie z przepisami art. 14 ust. 1, art. 14a ust. 1, art. 14b ust. 1 lub art. 14b ust. 2 rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71<sup>(3)</sup> oraz art. 12 ust. 1 lub art. 12 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 883/2004.

(2) Celem przepisów art. 12 rozporządzenia (WE) nr 883/2004, które wprowadzają wyjątek od ogólnej reguły ustanowionej w art. 11 ust. 3 lit. a) wspomnianego rozporządzenia, jest w szczególności ułatwienie korzystania ze swobody świadczenia usług z myślą o pracodawcach, którzy delegują pracowników do państw członkowskich innych niż te, w których mają siedzibę, jak również ułatwienie pracownikom korzystania ze swobody przemieszczania się do innych państw członkowskich. Przepisy te mają także na celu przezwyciężenie przeszkód, które mogłyby zakłócać swobodę przepływu pracowników, oraz stymulowanie wzajemnego przenikania gospodarczego, a jednocześnie uniknięcie utrudnień administracyjnych, zwłaszcza dla pracowników i przedsiębiorstw.

(3) Warunkami decydującymi dla stosowania art. 12 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia jest istnienie bezpośredniego związku między pracodawcą i zatrudnionym przez niego pracownikiem oraz występowanie powiązań między pracodawcą i państwem członkowskim, w którym ma on swoją siedzibę. Warunkiem decydującym dla stosowania art. 12 ust. 2 wspomnianego rozporządzenia jest zwykle prowadzenie podobnej znacznej działalności w państwie członkowskim, w którym taka osoba ma swoją siedzibę.

(4) Zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 1408/71 przewidywany okres delegowania nie może przekroczyć 12 miesięcy, z możliwością przedłużenia o kolejnych 12 miesięcy ze względu na nieprzewidziane okoliczności. Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 883/2004 przewidywany okres delegowania nie może przekroczyć łącznie 24 miesięcy.

(5) Każde przedłużenie nieprzerwanego okresu delegowania powyżej maksymalnego czasu trwania określonego w rozporządzeniach wymaga porozumienia zgodnie z art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 lub art. 16 rozporządzenia (WE) nr 883/2004.

(6) Rozporządzenie (WE) nr 883/2004 nie zawiera wyraźnego przepisu przejściowego dotyczącego sumowania okresów delegowania przebytych na podstawie rozporządzeń (EWG) nr 1408/71 i (WE) nr 883/2004. Zamiarem prawodawcy było przedłużenie maksymalnego możliwego i przewidywanego okresu delegowania z 12 do 24 miesięcy. Procedury i inne warunki delegowania znacznie się nie zmieniły.

(7) Mając na względzie ciągłość prawną między starym i nowym rozporządzeniem oraz w celu zapewnienia jednolitego stosowania zasad delegowania w okresie przejściowym między rozporządzeniami (EWG) nr 1408/71 i (WE) nr 883/2004,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 166 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 284 z 30.10.2009, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 149 z 5.7.1971, s. 2.

działając zgodnie z warunkami określonymi w art. 71 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 883/2004,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

1. Wszystkie okresy delegowania przebyte na podstawie rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 są uwzględniane przy obliczaniu nieprzerwanego okresu delegowania na podstawie rozporządzenia (WE) nr 883/2004, tak aby całkowity okres nieprzerwanego delegowania przebyty na podstawie obydwu rozporządzeń nie mógł przekroczyć 24 miesięcy.
2. Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Niniejszą decyzję stosuje się od dnia wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr 987/2009.

Przewodniczący Komisji Administracyjnej

Lena MALMBERG

---